

**SAFETY DATA SHEET****SECTION 1: Identification of the substance/mixture and of the company/undertaking****1.1 Product identifier**

**Product name** Castrol Transmax Manual FE 75W  
**Product code** 469681-DE01  
**SDS no.** 469681  
**Product type** Liquid.

**Use of the substance/  
mixture**

Manual transmission fluid  
 For specific application advice see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.  
 Manual transmission fluid  
 For specific application advice see appropriate Technical Data Sheet or consult our company representative.

**1.3 Details of the supplier of the safety data sheet**

**Supplier** Castrol Holdings Europe B.V.,  
 d'Arcyweg 76, 3198NA  
 Europoort  
 Rotterdam  
  
 Castrol France SAS  
 Campus Saint Christophe, Bâtiment Galilée 3, 10 Avenue de l'Entreprise, Cergy-Pontoise,  
 Cedex, 95863  
 +33 (0) 805 638 301  
**E-mail address** MSDSadvice@bp.com

**1.4 Emergency telephone number****EMERGENCY  
TELEPHONE NUMBER**

Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA  
 Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de  
 Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10  
 Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème  
 étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03  
 Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvator, 249, Boulevard Sainte-  
 Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9  
  
 Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24  
 Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

**SECTION 2: Hazards identification****2.1 Classification of the substance or mixture**

**Product definition** Mixture

**Classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]**

Aquatic Chronic 3, H412

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

See sections 11 and 12 for more detailed information on health effects and symptoms and environmental hazards.

**2.2 Label elements**

**Signal word** No signal word.  
**Hazard statements** H412 - Harmful to aquatic life with long lasting effects.  
**Precautionary statements**  
**General** P102 - Keep out of reach of children.  
 P101 - If medical advice is needed, have product container or label at hand.  
**Prevention** P273 - Avoid release to the environment.  
**Response** Not applicable.

**Product name** Castrol Transmax Manual FE 75W

**Product code** 469681-DE01

**Page:** 1/33

**Version** 1 **Date of issue** 29 May 2023

**Format** Africa  
 Northern  
 (Africa Northern)

**Language** ENGLISH

**SECTION 2: Hazards identification**

<b>Storage</b>	Not applicable.
<b>Disposal</b>	P501 - Dispose of contents and container in accordance with all local, regional, national and international regulations.
<b>Supplemental label elements</b>	Not applicable.

**EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)**

<b>Annex XVII - Restrictions on the manufacture, placing on the market and use of certain dangerous substances, mixtures and articles</b>	Not applicable.
---	-----------------

**Special packaging requirements**

<b>Containers to be fitted with child-resistant fastenings</b>	Not applicable.
<b>Tactile warning of danger</b>	Not applicable.

**2.3 Other hazards**

<b>Results of PBT and vPvB assessment</b>	Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.
<b>Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII</b>	This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.
<b>Other hazards which do not result in classification</b>	Defatting to the skin.

**SECTION 3: Composition/information on ingredients**

**3.2 Mixtures**

**Product definition** Mixture  
Highly refined base oil (IP 346 DMSO extract < 3%). Synthetic base stock. Proprietary performance additives.

<b>Product/ingredient name</b>	<b>Identifiers</b>	<b>%</b>	<b>Classification</b>	<b>Specific Conc. Limits, M-factors and ATEs</b>	<b>Type</b>
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	REACH #: 01-2119474889-13 EC: 276-738-4 CAS: 72623-87-1 Index: 649-483-00-5	≥50 - ≤75	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	REACH #: 01-2119486452-34 EC: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≥10 - ≤25	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-ene, trimers, hydrogenated	REACH #: 01-2119493949-12 EC: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥10 - ≤25	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	REACH #: 01-2119471299-27 EC: 265-169-7 CAS: 64742-65-0 Index: 649-474-00-6	≤3	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	REACH #: 01-2119480426-35 01-2120052100-80 CAS: 192268-65-8 Index: 607-501-00-9	<1	Repr. 2, H361d Aquatic Chronic 4, H413	-	[1]
zinc isodecyl phosphorodithioate	REACH #: 01-2120767616-43 EC: 246-618-6 CAS: 25103-54-2	≤0.3	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	M [Acute] = 1 M [Chronic] = 1	[1]
2,6-di-tert-butylphenol	REACH #: 01-2119490822-33 EC: 204-884-0	≤0.3	Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	M [Acute] = 1 M [Chronic] = 1	[1]

## SECTION 3: Composition/information on ingredients

CAS: 128-39-2

See Section 16 for the full text of the H statements declared above.

Type

[1] Substance classified with a health or environmental hazard

Occupational exposure limits, if available, are listed in Section 8.

## SECTION 4: First aid measures

### 4.1 Description of first aid measures

<b>Eye contact</b>	In case of contact, immediately flush eyes with plenty of water for at least 15 minutes. Eyelids should be held away from the eyeball to ensure thorough rinsing. Check for and remove any contact lenses. Get medical attention.
<b>Skin contact</b>	Wash skin thoroughly with soap and water or use recognised skin cleanser. Remove contaminated clothing and shoes. Wash clothing before reuse. Clean shoes thoroughly before reuse. Get medical attention if irritation develops.
<b>Inhalation</b>	If inhaled, remove to fresh air. Get medical attention if symptoms occur.
<b>Ingestion</b>	Do not induce vomiting unless directed to do so by medical personnel. Never give anything by mouth to an unconscious person. If unconscious, place in recovery position and get medical attention immediately. Get medical attention if symptoms occur.
<b>Protection of first-aiders</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. It may be dangerous to the person providing aid to give mouth-to-mouth resuscitation.

### 4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed

See Section 11 for more detailed information on health effects and symptoms.

#### Potential acute health effects

<b>Inhalation</b>	Vapour inhalation under ambient conditions is not normally a problem due to low vapour pressure.
<b>Ingestion</b>	No known significant effects or critical hazards.
<b>Skin contact</b>	Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.
<b>Eye contact</b>	No known significant effects or critical hazards.

#### Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure

<b>Inhalation</b>	Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.
<b>Ingestion</b>	Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.
<b>Skin contact</b>	Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.
<b>Eye contact</b>	Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

### 4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

**Notes to physician** Treatment should in general be symptomatic and directed to relieving any effects.

## SECTION 5: Firefighting measures

### 5.1 Extinguishing media

<b>Suitable extinguishing media</b>	Use foam or all-purpose dry chemical to extinguish.
<b>Unsuitable extinguishing media</b>	Do not use water jet. The use of a water jet may cause the fire to spread by splashing the burning product.

### 5.2 Special hazards arising from the substance or mixture

<b>Hazards from the substance or mixture</b>	In a fire or if heated, a pressure increase will occur and the container may burst.
<b>Hazardous combustion products</b>	Combustion products may include the following: carbon oxides (CO, CO <sub>2</sub> ) (carbon monoxide, carbon dioxide)

### 5.3 Advice for firefighters

<b>Special precautions for fire-fighters</b>	No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Promptly isolate the scene by removing all persons from the vicinity of the incident if there is a fire. This material is harmful to aquatic organisms. Fire water contaminated with this material must be contained and prevented from being discharged to any waterway, sewer or drain.
--	--

## SECTION 5: Firefighting measures

### Special protective equipment for fire-fighters

Fire-fighters should wear appropriate protective equipment and self-contained breathing apparatus (SCBA) with a full face-piece operated in positive pressure mode. Clothing for fire-fighters (including helmets, protective boots and gloves) conforming to European standard EN 469 will provide a basic level of protection for chemical incidents.

## SECTION 6: Accidental release measures

### 6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures

#### For non-emergency personnel

Contact emergency personnel. No action shall be taken involving any personal risk or without suitable training. Evacuate surrounding areas. Keep unnecessary and unprotected personnel from entering. Do not touch or walk through spilt material. Floors may be slippery; use care to avoid falling. Avoid breathing vapour or mist. Provide adequate ventilation. Put on appropriate personal protective equipment.

#### For emergency responders

Entry into a confined space or poorly ventilated area contaminated with vapour, mist or fume is extremely hazardous without the correct respiratory protective equipment and a safe system of work. Wear self-contained breathing apparatus. Wear a suitable chemical protective suit. Chemical resistant boots. See also the information in "For non-emergency personnel".

### 6.2 Environmental precautions

Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers. Inform the relevant authorities if the product has caused environmental pollution (sewers, waterways, soil or air). Water polluting material. May be harmful to the environment if released in large quantities.

### 6.3 Methods and material for containment and cleaning up

#### Small spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Absorb with an inert material and place in an appropriate waste disposal container. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

#### Large spill

Stop leak if without risk. Move containers from spill area. Approach the release from upwind. Prevent entry into sewers, water courses, basements or confined areas. Contain and collect spillage with non-combustible, absorbent material e.g. sand, earth, vermiculite or diatomaceous earth and place in container for disposal according to local regulations. Contaminated absorbent material may pose the same hazard as the spilt product. Dispose of via a licensed waste disposal contractor.

### 6.4 Reference to other sections

See Section 1 for emergency contact information.  
 See Section 5 for firefighting measures.  
 See Section 8 for information on appropriate personal protective equipment.  
 See Section 12 for environmental precautions.  
 See Section 13 for additional waste treatment information.

## SECTION 7: Handling and storage

### 7.1 Precautions for safe handling

#### Protective measures

Put on appropriate personal protective equipment. Do not ingest. Avoid contact with eyes, skin and clothing. Avoid breathing vapour or mist. Avoid contact of spilt material and runoff with soil and surface waterways. Keep in the original container or an approved alternative made from a compatible material, kept tightly closed when not in use. Do not reuse container. Empty containers retain product residue and can be hazardous.

#### Advice on general occupational hygiene

Eating, drinking and smoking should be prohibited in areas where this material is handled, stored and processed. Wash thoroughly after handling. Remove contaminated clothing and protective equipment before entering eating areas. See also Section 8 for additional information on hygiene measures.

### 7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Store in accordance with local regulations. Store in a dry, cool and well-ventilated area, away from incompatible materials (see Section 10). Keep away from heat and direct sunlight. Keep container tightly closed and sealed until ready for use. Containers that have been opened must be carefully resealed and kept upright to prevent leakage. Store and use only in equipment/containers designed for use with this product. Do not store in unlabelled containers. Use appropriate containment to avoid environmental contamination.

#### Not suitable

Prolonged exposure to elevated temperature

**SECTION 8: Exposure controls/personal protection**

**8.1 Control parameters**

Occupational exposure limits

No exposure limit value known.

Whilst specific OELs for certain components may be shown in this section, other components may be present in any mist, vapour or dust produced. Therefore, the specific OELs may not be applicable to the product as a whole and are provided for guidance only.

Recommended monitoring procedures

Reference should be made to monitoring standards, such as the following: European Standard EN 689 (Workplace atmospheres - Guidance for the assessment of exposure by inhalation to chemical agents for comparison with limit values and measurement strategy) European Standard EN 14042 (Workplace atmospheres - Guide for the application and use of procedures for the assessment of exposure to chemical and biological agents) European Standard EN 482 (Workplace atmospheres - General requirements for the performance of procedures for the measurement of chemical agents) Reference to national guidance documents for methods for the determination of hazardous substances will also be required.

Biological exposure indices

**Product/ingredient name**

**Exposure indices**

No exposure indices known.

Derived No Effect Level

No DNELs/DMELs available.

Predicted No Effect Concentration

No PNECs available

**8.2 Exposure controls**

Appropriate engineering controls

Provide exhaust ventilation or other engineering controls to keep the relevant airborne concentrations below their respective occupational exposure limits. All activities involving chemicals should be assessed for their risks to health, to ensure exposures are adequately controlled. Personal protective equipment should only be considered after other forms of control measures (e.g. engineering controls) have been suitably evaluated. Personal protective equipment should conform to appropriate standards, be suitable for use, be kept in good condition and properly maintained. Your supplier of personal protective equipment should be consulted for advice on selection and appropriate standards. For further information contact your national organisation for standards. The final choice of protective equipment will depend upon a risk assessment. It is important to ensure that all items of personal protective equipment are compatible.

Individual protection measures

Hygiene measures

Wash hands, forearms and face thoroughly after handling chemical products, before eating, smoking and using the lavatory and at the end of the working period. Ensure that eyewash stations and safety showers are close to the workstation location.

Respiratory protection

In case of insufficient ventilation, wear suitable respiratory equipment. The correct choice of respiratory protection depends upon the chemicals being handled, the conditions of work and use, and the condition of the respiratory equipment. Safety procedures should be developed for each intended application. Respiratory protection equipment should therefore be chosen in consultation with the supplier/manufacturer and with a full assessment of the working conditions.

Eye/face protection

Safety glasses with side shields.

Skin protection

Hand protection

**General Information:**

Because specific work environments and material handling practices vary, safety procedures should be developed for each intended application. The correct choice of protective gloves depends upon the chemicals being handled, and the conditions of work and use. Most gloves provide protection for only a limited time before they must be discarded and replaced (even the best chemically resistant gloves will break down after repeated chemical exposures).

Gloves should be chosen in consultation with the supplier / manufacturer and taking account of a full assessment of the working conditions.

Recommended: Nitrile gloves.

**Breakthrough time:**

Breakthrough time data are generated by glove manufacturers under laboratory test conditions and represent how long a glove can be expected to provide effective permeation resistance. It is important when following breakthrough time recommendations that actual workplace conditions are taken into account. Always consult with your glove supplier for up-to-date

<b>Product name</b> Castrol Transmax Manual FE 75W	<b>Product code</b> 469681-DE01	<b>Page:</b> 5/33
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 29 May 2023	<b>Format</b> Africa Northern (Africa Northern)
		<b>Language</b> ENGLISH

## SECTION 8: Exposure controls/personal protection

technical information on breakthrough times for the recommended glove type.  
Our recommendations on the selection of gloves are as follows:

Continuous contact:

Gloves with a minimum breakthrough time of 240 minutes, or >480 minutes if suitable gloves can be obtained.

If suitable gloves are not available to offer that level of protection, gloves with shorter breakthrough times may be acceptable as long as appropriate glove maintenance and replacement regimes are determined and adhered to.

Short-term / splash protection:

Recommended breakthrough times as above.

It is recognised that for short-term, transient exposures, gloves with shorter breakthrough times may commonly be used. Therefore, appropriate maintenance and replacement regimes must be determined and rigorously followed.

### Glove Thickness:

For general applications, we recommend gloves with a thickness typically greater than 0.35 mm.

It should be emphasised that glove thickness is not necessarily a good predictor of glove resistance to a specific chemical, as the permeation efficiency of the glove will be dependent on the exact composition of the glove material. Therefore, glove selection should also be based on consideration of the task requirements and knowledge of breakthrough times.

Glove thickness may also vary depending on the glove manufacturer, the glove type and the glove model. Therefore, the manufacturers' technical data should always be taken into account to ensure selection of the most appropriate glove for the task.

Note: Depending on the activity being conducted, gloves of varying thickness may be required for specific tasks. For example:

- Thinner gloves (down to 0.1 mm or less) may be required where a high degree of manual dexterity is needed. However, these gloves are only likely to give short duration protection and would normally be just for single use applications, then disposed of.
- Thicker gloves (up to 3 mm or more) may be required where there is a mechanical (as well as a chemical) risk i.e. where there is abrasion or puncture potential.

### Skin and body

Use of protective clothing is good industrial practice.

Personal protective equipment for the body should be selected based on the task being performed and the risks involved and should be approved by a specialist before handling this product.

Cotton or polyester/cotton overalls will only provide protection against light superficial contamination that will not soak through to the skin. Overalls should be laundered on a regular basis. When the risk of skin exposure is high (e.g. when cleaning up spillages or if there is a risk of splashing) then chemical resistant aprons and/or impervious chemical suits and boots will be required.

### Refer to standards:

Respiratory protection: EN 529  
Gloves: EN 420, EN 374  
Eye protection: EN 166  
Filtering half-mask: EN 149  
Filtering half-mask with valve: EN 405  
Half-mask: EN 140 plus filter  
Full-face mask: EN 136 plus filter  
Particulate filters: EN 143  
Gas/combined filters: EN 14387

### Environmental exposure controls

Emissions from ventilation or work process equipment should be checked to ensure they comply with the requirements of environmental protection legislation. In some cases, fume scrubbers, filters or engineering modifications to the process equipment will be necessary to reduce emissions to acceptable levels.

## SECTION 9: Physical and chemical properties

### 9.1 Information on basic physical and chemical properties

#### Appearance

Physical state	Liquid.
Colour	Brown.
Odour	Not available.
Odour threshold	Not available.
pH	Not applicable.
Melting point/freezing point	Not available.
Initial boiling point and boiling range	Not available.
Pour point	-57 °C
Flash point	Open cup: >220°C (>428°F) [Cleveland ASTM D 92]
Evaporation rate	Not available.
Flammability (solid, gas)	Not available.
Lower and upper explosion limit	Not available.
Vapour pressure	Not available.
Vapour density	Not available.
Relative density	Not available.
Density	<1000 kg/m <sup>3</sup> (<1 g/cm <sup>3</sup> ) at 15°C

#### Solubility(ies)

Media	Result
water	Not soluble

Partition coefficient: n-octanol/water	Not applicable.
Auto-ignition temperature	Not available.
Decomposition temperature	Not available.
Viscosity	Kinematic: 32.2 mm <sup>2</sup> /s (32.2 cSt) at 40°C Kinematic: 6.3 to 6.8 mm <sup>2</sup> /s (6.3 to 6.8 cSt) at 100°C (ASTM D 445)
Explosive properties	Not available.
Oxidising properties	Not available.

### 9.2 Other information

No additional information.

## SECTION 10: Stability and reactivity

10.1 Reactivity	No specific test data available for this product. Refer to Conditions to avoid and Incompatible materials for additional information.
10.2 Chemical stability	The product is stable.
10.3 Possibility of hazardous reactions	Under normal conditions of storage and use, hazardous reactions will not occur. Under normal conditions of storage and use, hazardous polymerisation will not occur.
10.4 Conditions to avoid	Avoid all possible sources of ignition (spark or flame).
10.5 Incompatible materials	Reactive or incompatible with the following materials: oxidising materials.
10.6 Hazardous decomposition products	Under normal conditions of storage and use, hazardous decomposition products should not be produced.

**SECTION 11: Toxicological information**

**11.1 Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008**

Acute toxicity

Product/ingredient name	Result / Route	Test authority / Number	Species	Dose	Exposure	Remarks
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	LC50 Inhalation Dusts and mists	OECD 403	Rat	>5 mg/l	4 hours	Based on studies with similar substances.
	LD50 Dermal	OECD 402	Rat	>5000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
	LD50 Oral	OECD 423	Rat	>5000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	LD50 Dermal	OECD 402	Rat	>2000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
	LD50 Oral	OECD 423	Rat	>5000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
	LD50 Inhalation Dusts and mists	OECD 403	Rat	>5.2 mg/l	4 hours	-
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	LD50 Dermal	OECD 402	Rat	>2000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
	LD50 Oral	OECD 420	Rat	>2000 mg/kg	-	-
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	LC50 Inhalation Dusts and mists	OECD 403	Rat	>5 mg/l	4 hours	Based on studies with similar substances.
	LD50 Dermal	OECD 402	Rat	>2000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
	LD50 Oral	OECD 401	Rat	>5000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	LD50 Dermal	-	Rabbit	>2000 mg/kg	-	-
	LD50 Oral	OECD 401	Rat	>2000 mg/kg	-	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	LD50 Dermal	OECD 402	Rat	>5000 mg/kg	-	Based on studies with similar substances.
	LD50 Oral	OECD 401	Rat	3100 mg/kg	-	Based on studies with similar

**Product name** Castrol Transmax Manual FE 75W

**Product code** 469681-DE01

**Page:** 8/33

**Version** 1 **Date of issue** 29 May 2023

**Format** Africa Northern (Africa Northern)

**Language** ENGLISH



**SECTION 11: Toxicological information**

2,6-di-tert-butylphenol	LD50 Dermal	-	-	Rabbit	>5000 mg/kg	-	-	substances.
	LD50 Oral	OECD	401	Rat	>5000 mg/kg	-	-	

**Acute toxicity estimates**

Product/ingredient name	Oral (mg/kg)	Dermal (mg/kg)	Inhalation (gases) (ppm)	Inhalation (vapours) (mg/l)	Inhalation (dusts and mists) (mg/l)
zinc isodecyl phosphorodithioate	2500	N/A	N/A	N/A	N/A

**Irritation/Corrosion**

Product/ingredient name	Test authority / Test number	Species	Route / Result	Test concentration	Remarks
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	OECD 405	Rabbit	Eyes - Severe irritant	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 404	Rabbit	Skin - Non-irritant to skin.	-	Based on studies with similar substances.
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	OECD 405	Rabbit	Eyes - Non-irritating to the eyes.	-	-
	OECD 404	Rabbit	Skin - Non-irritant to skin.	-	-
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	OECD 405	Rabbit	Eyes - Non-irritating to the eyes.	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 404	Rabbit	Skin - Non-irritant to skin.	-	-
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	OECD 405	Rabbit	Eyes - Non-irritating to the eyes.	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 404	Rabbit	Skin - Non-irritant to skin.	-	Based on studies with similar substances.
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	OECD 405	Rabbit	Eyes - Non-irritating to the eyes.	-	-
	OECD 404	Rabbit	Skin - Non-irritant to skin.	-	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 437	Unspecified	Eyes - Non-irritating to the eyes.	-	BCOP
	OECD 431	Unspecified	Skin - Non-irritant to skin.	-	RHE
2,6-di-tert-butylphenol	OECD 405	Rabbit	Eyes - Non-irritating to the eyes.	-	-
	OECD 404	Rabbit	Skin - Irritant	-	-

**Sensitiser**

**SECTION 11: Toxicological information**

Product/ingredient name	Route	Test authority / Test number	Species	Result	Remarks
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	skin	OECD 406	Guinea pig	Not sensitising	Based on studies with similar substances.
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	skin	OECD 406	Guinea pig	Not sensitising	-
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	skin	OECD 406	Guinea pig	Not sensitising	-
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	skin	OECD 406	Guinea pig	Not sensitising	Based on studies with similar substances.
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	skin	OECD 406	Guinea pig	Not sensitising	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	skin	OECD 406	Guinea pig	Not sensitising	Based on studies with similar substances.
2,6-di-tert-butylphenol	skin	OECD 406	Guinea pig	Not sensitising	-

**GERM CELL MUTAGENICITY**

Product/ingredient name	Test authority / Test number	Cell	Type	Result	Remarks	
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Positive	Based on studies with similar substances.
	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Bacteria	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 476 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Experiment: In vivo	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Bacteria	Negative	-
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Experiment: In vivo	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
Dec-1-ene,	OECD 471	-	Experiment:	Subject: Bacteria	Negative	Based on studies

**SECTION 11: Toxicological information**

homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	Bacterial Reverse Mutation Test		In vitro			with similar substances.
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Experiment: In vivo	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Bacteria	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 476 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Experiment: In vivo	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Bacteria	Negative	-
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	-
	OECD 476 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Bacteria	Negative	Based on studies with similar substances.
	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	Experiment: In vivo	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	Based on studies with similar substances.
2,6-di-tert-butylphenol	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Bacteria	Negative	-
	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	Experiment: In vitro	Subject: Mammal - species unspecified	Negative	-

**Reproductive toxicity**

<b>Product name</b> Castrol Transmax Manual FE 75W	<b>Product code</b> 469681-DE01	<b>Page:</b> 11/33
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 29 May 2023	<b>Format</b> Africa Northern (Africa Northern)
		<b>Language</b> ENGLISH

**SECTION 11: Toxicological information**

Product/ingredient name	Test authority / Test number	Species	Route	Exposure	Developmental	Maternal toxicity	Fertility	Remarks
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	OECD 421	Rat	Oral	-	Negative	Negative	Negative	Based on studies with similar substances.
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	OECD 415	Rat	Oral	-	Negative	Negative	Negative	-
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	OECD 415	Rat	Oral	-	Negative	Negative	Negative	-
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	OECD 421	Rat	Oral	-	Negative	Negative	Negative	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 421	Rat	Oral	-	Negative	Negative	Negative	-
2,6-di-tert-butylphenol	OECD 421	Rat	Oral	-	Equivocal	Positive	Negative	Not classified.

**Information on likely routes of exposure**

Routes of entry anticipated: Dermal, Inhalation, Eyes.

**Potential acute health effects**

**Inhalation**

Vapour inhalation under ambient conditions is not normally a problem due to low vapour pressure.

**Ingestion**

No known significant effects or critical hazards.

**Skin contact**

Defatting to the skin. May cause skin dryness and irritation.

**Eye contact**

No known significant effects or critical hazards.

**Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics**

**Inhalation**

May be harmful by inhalation if exposure to vapour, mists or fumes resulting from thermal decomposition products occurs.

**Ingestion**

No specific data.

**Skin contact**

Adverse symptoms may include the following:  
irritation  
dryness  
cracking

**Eye contact**

No specific data.

**Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure**

**Inhalation**

Overexposure to the inhalation of airborne droplets or aerosols may cause irritation of the respiratory tract.

**Ingestion**

Ingestion of large quantities may cause nausea and diarrhoea.

**Skin contact**

Prolonged or repeated contact can defat the skin and lead to irritation and/or dermatitis.

**Eye contact**

Potential risk of transient stinging or redness if accidental eye contact occurs.

**Potential chronic health effects**

**General**

No known significant effects or critical hazards.

**Carcinogenicity**

No known significant effects or critical hazards.

**Mutagenicity**

No known significant effects or critical hazards.

**Developmental effects**

No known significant effects or critical hazards.

**Fertility effects**

No known significant effects or critical hazards.

**11.2 Information on other hazards**

**11.2.1 Endocrine disrupting properties**

Not available.

<b>Product name</b> Castrol Transmax Manual FE 75W	<b>Product code</b> 469681-DE01	<b>Page:</b> 12/33
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 29 May 2023	<b>Format</b> Africa Northern (Africa Northern)
		<b>Language</b> ENGLISH

**SECTION 11: Toxicological information**

Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)  
 11.2.2 Other information  
 Not available.

**SECTION 12: Ecological information**

**12.1 Toxicity**

Product/ingredient name	Test authority / Test number	Species	Type / Result	Exposure	Effects	Remarks
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	OECD 202	Daphnia	Acute EL50 >10000 mg/l	48 hours	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 203	Fish	Acute LL50 >100 mg/l	96 hours	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 201	Algae	Acute NOEL ≥100 mg/l	72 hours	-	-
	OECD 211	Daphnia	Chronic NOEL ≥1000 mg/l	21 days	-	Based on studies with similar substances.
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	Equivalent to OECD	Algae	Acute EL50 >1000 mg/l	72 hours	-	-
	OECD 202	Daphnia	Acute EL50 >1000 mg/l	48 hours	-	-
	OECD 203	Fish	Acute LL50 >1000 mg/l	96 hours	-	-
	OECD 211	Daphnia	Chronic NOELR 125 mg/l	21 days	-	-
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	OECD 201	Algae	Acute EL50 >1000 mg/l	72 hours	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 202	Daphnia	Acute EL50 >1000 mg/l	48 hours	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 203	Fish	Acute LL50 >1000 mg/l	96 hours	-	-
	OECD 211	Daphnia	Chronic NOELR 125 mg/l	21 days	-	Based on studies with similar substances.
Distillates (petroleum), solvent-dewaxed heavy paraffinic	OECD 202	Daphnia	Acute EL50 >1000 mg/l	48 hours	-	Based on studies with similar substances.
	OECD 201	Algae	Acute ErL50 100 mg/l	72 hours	-	Based on studies with similar substances.

**SECTION 12: Ecological information**

	OECD	203	Fish	Acute LL50 >100 mg/l	96 hours	-	Based on studies with similar substances.
	OECD	201	Algae	Chronic NOELR 100 mg/l	72 hours	-	Based on studies with similar substances.
	OECD	211	Daphnia	Chronic NOELR 10 to 1000 mg/l	21 days	-	Based on studies with similar substances.
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	OECD	201	Algae	Acute EC50 >100 mg/l	72 hours	-	-
	OECD	202	Daphnia	Acute EC50 >100 mg/l	48 hours	-	-
	OECD	203	Fish	Acute LC50 >100 mg/l	96 hours	-	-
	OECD	201	Algae	Chronic NOEC >100 mg/l	72 hours	-	-
	OECD	211	Daphnia	Chronic NOEC 0.026 mg/l	21 days	-	-
	OECD	210	Fish	Chronic NOEC 0.0044 mg/l	87 days	-	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD	202	Daphnia	Acute EC50 0.2 mg/l	48 hours	-	-
	OECD	201	Algae	Acute ErC50 >1.6 mg/l	72 hours	-	-
	OECD	203	Fish	Acute LC50 >0.28 mg/l	96 hours	-	-
2,6-di-tert-butylphenol	OECD	201	Algae	Acute EL50 1.2 mg/l	96 hours	-	-
	OECD	202	Daphnia	Acute EL50 0.45 mg/l	48 hours	-	-
	OECD	203	Fish	Acute LC50 1.4 mg/l	96 hours	-	-
	OECD	201	Algae	Chronic NOEC 0.64 mg/l	96 hours	-	-
	OECD	211	Daphnia	Chronic NOEC 0.035 mg/l	21 days	-	-

**Environmental hazards** Harmful to aquatic life with long lasting effects.

**12.2 Persistence and degradability**

Partially biodegradable.

Product/ingredient name	Test authority / Test number	Result - Exposure	Remarks
Lubricating oils (petroleum), C20-50, hydrotreated neutral oil-based	OECD 301F	31 % - Inherent - 28 days	Based on studies with similar substances.
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	OECD 301D	0 % - Not readily - 28 days	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 301b	1 % - Not readily - 28 days	Based on studies with similar substances.
2,6-di-tert-butylphenol	OECD 301B	24 % - Not readily - 28 days	-

## SECTION 12: Ecological information

### 12.3 Bioaccumulative potential

This product is not expected to bioaccumulate through food chains in the environment.

Product/ingredient name	LogP <sub>ow</sub>	BCF	Potential
1-Decene, homopolymer, hydrogenated	>10	-	high
Dec-1-ene, homopolymer, hydrogenated Dec-1-ene, oligomers, hydrogenated	>10	-	high
reaction mass of: triphenylthiophosphate and tertiary butylated phenyl derivatives	4.8 to 8.8	-	high
2,6-di-tert-butylphenol	4.5	-	high

### 12.4 Mobility in soil

**Soil/water partition coefficient (K<sub>oc</sub>)**

Not available.

**Mobility**

Spillages may penetrate the soil causing ground water contamination.

### 12.5 Results of PBT and vPvB assessment

Product does not meet the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII.

### 12.6 Other adverse effects

**Endocrine disrupting properties**

Not available.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)**

Not available.

**Other ecological information**

Spills may form a film on water surfaces causing physical damage to organisms. Oxygen transfer could also be impaired.

## SECTION 13: Disposal considerations

### 13.1 Waste treatment methods

**Product**

**Methods of disposal**

Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

**Hazardous waste**

Yes.

**European waste catalogue (EWC)**

Waste code	Waste designation
13 02 08*	other engine, gear and lubricating oils

However, deviation from the intended use and/or the presence of any potential contaminants may require an alternative waste disposal code to be assigned by the end user.

**Packaging**

**Methods of disposal**

Where possible, arrange for product to be recycled. Dispose of via an authorised person/ licensed waste disposal contractor in accordance with local regulations.

**Special precautions**

This material and its container must be disposed of in a safe way. Care should be taken when handling emptied containers that have not been cleaned or rinsed out. Empty containers or liners may retain some product residues. Empty containers represent a fire hazard as they may contain flammable product residues and vapour. Never weld, solder or braze empty containers. Avoid dispersal of spilt material and runoff and contact with soil, waterways, drains and sewers.

**References**

Commission 2014/955/EU  
Directive 2008/98/EC

**SECTION 14: Transport information**

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 UN number or ID number	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.	Not regulated.
14.2 UN proper shipping name	-	-	-	-
14.3 Transport hazard class(es)	-	-	-	-
14.4 Packing group	-	-	-	-
14.5 Environmental hazards	No.	No.	No.	No.
Additional information	-	-	-	-

14.6 Special precautions for user Not available.

14.7 Maritime transport in bulk according to IMO instruments Not available.

**SECTION 15: Regulatory information**

15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture

EU Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

Annex XIV - List of substances subject to authorisation

Annex XIV

None of the components are listed.

Substances of very high concern

None of the components are listed.

Other regulations

**REACH Status**

The company, as identified in Section 1, sells this product in the EU in compliance with the current requirements of REACH.

**United States inventory (TSCA 8b)**

All components are active or exempted.

**Australia inventory (AIC)**

All components are listed or exempted.

**Canada inventory**

All components are listed or exempted.

**China inventory (IECSC)**

All components are listed or exempted.

**Japan inventory (CSCL)**

All components are listed or exempted.

**Korea inventory (KECI)**

All components are listed or exempted.

**Philippines inventory (PICCS)**

All components are listed or exempted.

**Taiwan Chemical Substances Inventory (TCSI)**

All components are listed or exempted.

Ozone depleting substances (1005/2009/EU)

Not listed.

Prior Informed Consent (PIC) (649/2012/EU)

Not listed.

Seveso Directive

This product is not controlled under the Seveso Directive.

National regulations



## SECTION 15: Regulatory information

### 15.2 Chemical safety assessment

A Chemical Safety Assessment has been carried out for one or more of the substances within this mixture. A Chemical Safety Assessment has not been carried out for the mixture itself.

## SECTION 16: Other information

### Abbreviations and acronyms

ADN = European Provisions concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterway  
 ADR = The European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road  
 ATE = Acute Toxicity Estimate  
 BCF = Bioconcentration Factor  
 CAS = Chemical Abstracts Service  
 CLP = Classification, Labelling and Packaging Regulation [Regulation (EC) No. 1272/2008]  
 CSA = Chemical Safety Assessment  
 CSR = Chemical Safety Report  
 DMEL = Derived Minimal Effect Level  
 DNEL = Derived No Effect Level  
 EINECS = European Inventory of Existing Commercial chemical Substances  
 ES = Exposure Scenario  
 EUH statement = CLP-specific Hazard statement  
 EWC = European Waste Catalogue  
 GHS = Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
 IATA = International Air Transport Association  
 IBC = Intermediate Bulk Container  
 IMDG = International Maritime Dangerous Goods  
 LogPow = logarithm of the octanol/water partition coefficient  
 MARPOL = International Convention for the Prevention of Pollution From Ships, 1973 as modified by the Protocol of 1978. ("Marpol" = marine pollution)  
 OECD = Organisation for Economic Co-operation and Development  
 PBT = Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
 PNEC = Predicted No Effect Concentration  
 REACH = Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals Regulation [Regulation (EC) No. 1907/2006]  
 RID = The Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail  
 RRN = REACH Registration Number  
 SADT = Self-Accelerating Decomposition Temperature  
 SVHC = Substances of Very High Concern  
 STOT-RE = Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure  
 STOT-SE = Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure  
 TWA = Time weighted average  
 UN = United Nations  
 UVCB = Complex hydrocarbon substance  
 VOC = Volatile Organic Compound  
 vPvB = Very Persistent and Very Bioaccumulative  
 Varies = may contain one or more of the following 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13

### Procedure used to derive the classification according to Regulation (EC) No. 1272/2008 [CLP/GHS]

Classification	Justification
Aquatic Chronic 3, H412	Calculation method

### History

**Date of issue/ Date of revision** 29/05/2023.  
**Date of previous issue** No previous validation.  
**Prepared by** \*\*\*

✔ Indicates information that has changed from previously issued version.

### Notice to reader

<b>Product name</b> Castrol Transmax Manual FE 75W	<b>Product code</b> 469681-DE01	<b>Page:</b> 17/33
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 29 May 2023	<b>Format</b> Africa Northern (Africa Northern)
		<b>Language</b> ENGLISH

**SECTION 16: Other information**

All reasonably practicable steps have been taken to ensure this data sheet and the health, safety and environmental information contained in it is accurate as of the date specified below. No warranty or representation, express or implied is made as to the accuracy or completeness of the data and information in this data sheet.

The data and advice given apply when the product is sold for the stated application or applications. You should not use the product other than for the stated application or applications without seeking advice from BP Group.

It is the user's obligation to evaluate and use this product safely and to comply with all applicable laws and regulations. The BP Group shall not be responsible for any damage or injury resulting from use, other than the stated product use of the material, from any failure to adhere to recommendations, or from any hazards inherent in the nature of the material. Purchasers of the product for supply to a third party for use at work, have a duty to take all necessary steps to ensure that any person handling or using the product is provided with the information in this sheet. Employers have a duty to tell employees and others who may be affected of any hazards described in this sheet and of any precautions that should be taken. You can contact the BP Group to ensure that this document is the most current available. Alteration of this document is strictly prohibited.

يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشریح تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

**صحيفة بيانات السلامة****القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع****1.1 معرف المنتج****Castrol Transmax Manual FE 75W**

اسم المنتج

469681-DE01

كود المنتج

469681

صحيفة بيانات سلامة المادة رقم #

Liquid.

نوع المنتج

**1.3 بيانات مورد صحيفة بيانات السلامة**

المورد

Castrol Holdings Europe B.V.,  
d'Arcyweg 76, 3198NA  
Europort  
Rotterdam

Castrol France SAS  
Campus Saint Christophe, Bâtiment Galilée 3, 10 Avenue de l'Entreprise, Cergy-Pontoise,  
Cedex, 95863  
+33 (0) 805 638 301  
MSDSadvice@bp.com

عنوان البريد الإلكتروني

**1.4 رقم هاتف الطوارئ**

رقم هاتف الطوارئ

Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA

Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10

Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03

Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvator, 249, Boulevard Sainte-Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9

Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24

Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

**القسم 2: بيان الأخطار****2.1 تصنيف المادة أو الخليط**

تعريف المنتج خليط

**التصنيف وفقاً للتنظيم (الاتحاد الأوروبي) رقم [CLP/GHS] 1272/2008**  
Aquatic Chronic 3, H412انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار أنف الذكر كاملاً.  
مراجعة الأقسام 11 و12 للوقوف على مزيد من المعلومات المفصلة بشأن الآثار الصحية والأعراض والمخاطر البيئية.**2.2 عناصر الوسم**

كلمة التنبيه بدون كلمة تنبيه

عبارات المخاطر H412 - ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

الوقاية P273 - تجنب انتشار المادة في البيئة.

الاستجابة غير قابل للتطبيق.

التخزين غير قابل للتطبيق.

التخلص من النفايات P501 - تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

عناصر التوسيم التكميلية غير قابل للتطبيق.

**تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)**

المُلقح السابع عشر؛ قيود على تصنيع غير قابل للتطبيق.

وطرح واستخدام مواد وخلانط وحاجيات معينة خطرة

متطلبات التغليف الخاصة

يراعى أن تُروِّد العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال غير قابل للتطبيق.

تحذير لمسي من الخطر غير قابل للتطبيق.

**2.3 الأخطار الأخرى**

المنتج لا يُلبى معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

**Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII**

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف يزِيل دهون الجلد.

**القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات****3.2 خلانط**

تعريف المنتج خليط

زيت أساسي عالي النقاوة (خلاصة IP 346 DMSO &gt; 3%). مخزون أساسي اصطناعي. إضافات خاصة للأداء.

النوع	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	التصنيف	%	المُعرفات	اسم المُكوّن/المنتج
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≥50 - ≤75	# REACH 01-2119474889-13 المفوضية الأوروبية: 276-738-4 72623-87-1 :CAS 649-483-00-5 فهرست:	زيوت تزليق (بترول)، C20-50، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≥10 - ≤25	# REACH 01-2119486452-34 المفوضية الأوروبية: 500-183-1 68037-01-4 :CAS	1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≥10 - ≤25	# REACH	Dec-1-ene, trimers,

Product name Castrol Transmax Manual FE 75W

Product code 469681-DE01

Page: 19/33

Version 1 Date of issue 29 May 2023

Format Africa Northern (Africa Northern)

Language ENGLISH

## القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

				01-2119493949-12	hydrogenated
				المفوضية الأوروبية: 500-393-3 157707-86-3 :CAS	
[1]	-	Asp. Tox. 1, H304	≤3	# REACH 01-2119471299-27	مواد مقطرة (بتترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينيية بدرجة كثيفة
				المفوضية الأوروبية: 265-169-7 64742-65-0 :CAS	
[1]	-	Repr. 2, H361d Aquatic Chronic 4, H413	<1	فهرست: 649-474-00-6 # REACH 01-2119480426-35 01-2120052100-80 192268-65-8 :CAS	كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي اليوتيل
				فهرست: 607-501-00-9 # REACH 01-2120767616-43	
[1]	متوسط [حاد] = 1 متوسط [مزمن] = 1	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	≤0.3	المفوضية الأوروبية: 246-618-6 25103-54-2 :CAS	zinc isodecyl phosphorodithioate
				# REACH 01-2119490822-33	
[1]	متوسط [حاد] = 1 متوسط [مزمن] = 1	Skin Irrit. 2, H315 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	≤0.3	المفوضية الأوروبية: 204-884-0 128-39-2 :CAS	2,6-دي-تيرت-بيوتيل فينول

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كملأ .

## النوع

[1] المادة مُصنَّفة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي  
القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

## القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي

## 4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي

في حالة الملامسة، يُراعى دقق الماء فوراً على العين لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. يجب إبعاد الجفون عن مقلات العين لضمان الشطف الكامل. يراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وجدت. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.	ملامسة العين
يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء والصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. أزل الثياب والأحذية الملوثة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا حدث تهيج. في حالة الاستنشاق، يُراعى نقل المصاب إلى الهواء الطلق. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.	ملامسة الجلد
لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.	استنشاق
يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.	الابتلاع
	حماية فريق الإسعافات الأولية

## 4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل

انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.

## آثار صحية حادة كامنة

استنشاق الأبخرة في الظروف المحيطة لا يمثل مشكلة في المعتاد، وذلك لانخفاض ضغط الأبخرة.	استنشاق
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	الابتلاع
يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه.	ملامسة الجلد
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.	ملامسة العين

## التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الأيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.	استنشاق
ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.	الابتلاع
اللامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية.	ملامسة الجلد
هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.	ملامسة العين

## 4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة

ملاحظات للطبيب يجب أن تتم المعالجة حسب الأعراض بشكل عام ويتم إجراؤها لتخفيف حدة التأثيرات.

**القسم 5: تدابير مكافحة النار****5.1 وسائل الإطفاء**

يستخدم الرغوة أو مادة كيميائية الجافة مُتعددة الأغراض لإخماد الحريق.

وسائل الإطفاء المناسبة

لا تستخدم المياه النفاثة. قد يُسبب استخدام القواطع المائية النفاثة انتشار الحريق نتيجة تطاير المنتج المحترق وتناثره.

وسائل الإطفاء غير المناسبة

**5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط**

سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين.

الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط

نواتج الاحتراق قد تشمل ما يلي:

أكاسيد الكربون (CO, CO<sub>2</sub>)

منتجات احتراق خطيرة

**5.3 نصائح لمكافحي الحريق**

احتياطات خاصة لمكافحي الحريق

يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى عزل المكان على الفور وذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. هذه المادة ضارة بالأحياء المائية. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية.

ينبغي أن يرتدي مكافحو الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحي الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي EN 469 سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيماوية.

معدات الحماية الشخصية والاحتياطات

اللازمة لعمال الإطفاء

**القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض****6.1 لاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ**

للأفراد من خارج فريق الطوارئ

اتصل بفريق الطوارئ. يُحظر القيام بأية إجراء بنطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي مهمات واقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. قد تكون الأرضيات زلقة؛ يجب توخي العناية لتجنب السقوط. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. ارتدي مهمات الواقية الشخصية الملائمة.

لمسعفي الطوارئ

الدخول إلى مكان مقل أو منطقة رديئة التهوية ملوثة بالأبخرة أو الرذاذ أو العادم يمثل خطورة بالغة في حالة عدم استخدام معدات الحماية المناسبة للجهاز التنفسي وعدم الاستعانة بنظام عمل آمن. قم بارتداء جهاز تنفس مستقل بذاته. احرص على ارتداء سترة مناسبة واقية من المواد الكيماوية. أحذية برفية مقاومة للمواد الكيماوية. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**6.2 الاحتياطات البيئية**

تجنب تناثر المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبلوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

**6.3 طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف**

انسكاب صغير

انسكاب كبير

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يُراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات الملائمة للتخلص من النفايات. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البلوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البدومات، أو المناطق المغلقة. يُراعى إحتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكلوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

**6.4 مرجع للأقسام الأخرى**

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.

انظر القسم 5 الخاص بإجراءات مكافحة الحريق.

انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.

انظر القسم 12 للاطلاع على الاحتياطات البيئية.

انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

**القسم 7: المناولة والتخزين****7.1 احتياطات للمناولة الآمنة**

احتياطات للمناولة الآمنة

ارتدي مهمات الواقية الشخصية الملائمة. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية، و وصولها إلى التربة، و المجاري المائية السطحية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. لتعيد استخدامها. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة.

إرشادات حول الصحة المهنية العامة

يحظر تناول الطعام، و الشراب، و التدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يُراعى الإغتسال جيداً بعد مناولتها. اخلع الثياب الملوثة و التجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**القسم 7: المناولة والتخزين****7.2 متطلبات التخزين الآمنة، بما في ذلك ما****يتعلق بحالات عدم توافق المواد**

غير ملائمة

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُخزّن في مكان جاف، وبارد وجيد التهوية، بعيداً عن المواد غير المتوافقة (انظر القسم 10). يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعدّ للاستخدام. لا بد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت و تركها في وضع قائم وذلك لتلافي حدوث تسريب. يجب أن يتم التخزين والاستعمال فقط في معدات/حاويات مصممة للاستخدام مع هذا المنتج. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

التعرض لدرجات الحرارة العالية لفترات طويلة

**القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية****8.1 تدابير التحكم****حدود التعرض المهني**

قيمة حد التعرض غير معروفة.

في الوقت الذي قد يُظهر حد التعرض المهني (OEL) مكونات معينة في هذا القسم، فإن مكونات أخرى قد توجد في الغبار أو البخار أو الرذاذ الناتج. لذا، فإن حد تعرض مهني معين قد لا ينطبق على المنتج ككل وإنما يدرج للإرشاد والتوجيه فقط

**إجراءات المتابعة الموصى بها**

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لحوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

**مستوى مشتق غير مؤثر**

DNELs/DMELs غير متاحة.

**الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع**

PNECs غير متاحة.

**8.2 ضوابط التعرض****الضوابط الهندسية المناسبة**

أحرص على توفير تهوية للعوادم أو الوسائل الهندسية الأخرى للحماية، وذلك للإبقاء على مستويات التركيز المعنية للمواد العالقة بالهواء دون حدود التعرض المقبولة لها على الصعيد المهني.

يجب تقييم جميع الأنشطة المرتبطة بالمواد الكيميائية من حيث مخاطرها على الصحة، وذلك لضمان التحكم في معدلات التعرض بالشكل المناسب. لا يجوز تحديد معدات الوقاية الشخصية إلا بعد تقييم الأشكال الأخرى لإجراءات التحكم (على سبيل المثال عمليات التحكم الهندسية) بالشكل المناسب. يجب أن تتوافق معدات الوقاية الشخصية مع المواصفات المعنية وأن تكون مناسبة للاستخدام، ويجب الحفاظ عليها في حالة جيدة وصيانتها بشكل سليم.

يجب التشاور مع مورد معدات الوقاية الشخصية لطلب المشورة بشأن الاختيار والمواصفات المعنية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالهيئة المحلية للمواصفات.

القرار النهائي لاختيار معدات الوقاية يعتمد على تقييم المخاطر. ومن المهم التأكد من ملاءمة جميع عناصر معدات الوقاية الشخصية.

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلًا تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأنشاش الطوارئ على مقربة من موقع العمل.

**حماية تنفسية****تدابير الحماية الفردية****إجراءات النظافة الشخصية**

في حالة عدم كفاية التهوية، يُراعى ارتداء تجهيزات تنفسية ملائمة.

يعتمد الاختيار الصحيح لتجهيزات حماية الجهاز التنفسي على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة تجهيزات حماية الجهاز التنفسي. يجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار تجهيزات حماية الجهاز التنفسي بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

نظارات أمان ذات سترات جانبية.

**أدوات حماية الوجه/العين****حماية للجلد****حماية يدوية****معلومات عامة:**

ظراً لتفاوت الظروف الخاصة لبيئات العمل واختلاف ممارسات التعامل مع المواد، فيجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. يعتمد الاختيار الصحيح للقفازات الحماية على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام. معظم القفازات توفر الحماية لفترة زمنية محدودة فقط قبل وجود التخلص منها واستبدالها (حتى أفضل القفازات المقاومة للمواد الكيميائية تتآكل بفعل التعرض المتكرر للمواد الكيميائية).

يجب اختيار القفازات بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

يُنصح باستخدام: قفازات نيتريل.

الزمن اللازم للاختراق:

تُجمع بيانات زمن الاختراق من مصنعي القفاز تحت ظروف الاختبار المعملية وتمثل المدة أو الفترة المتوقعة التي يؤمن خلالها القفاز حماية من تسرب المادة أو نفاذها. ومن الأهمية بمكان مراعاة طبيعة ظروف العمل الفعلية عند اتباع توصيات زمن الاختراق. ويتعين دائماً التشاور مع مورد القفازات للوقوف على معلومات تقنية وفنية محدثة بشأن زمن الاختراق لنوع القفاز الموصى به. فيما يلي توصياتنا بخصوص اختيار القفازات S:

الملازمة المستمرة:

قفازات بفترة اختراق لا تقل عن 240 دقيقة، أو <480 دقيقة، إذا أمكن الحصول على قفازات مناسبة. إذا لم تتوفر قفازات مناسبة تضمن الحماية بهذا المستوى، فمن الممكن استخدام قفازات بفترة حماية أقل طالما هناك قواعد مناسبة يتم

## القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

الالتزام بها لصيانة القفازات واستبدالها.

الحماية من الرذاذ قصيرة الأجل

توصيات فترات الاختراق كما سبق.  
يمكن في المعتاد استخدام القفازات ذات فترات الاختراق القصيرة للأعمال التي يتم فيها التعرض للزيوت لفترات قصيرة وعابرة. لذلك، يجب أن تكون هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها بشكل تام لصيانة القفازات واستبدالها.  
**سُمك القفاز:**

بالنسبة للاستخدامات العامة، فإننا نوصي بقفاز بسُمك يزيد على 0.35 مم.

يجب التأكيد والتشديد أن سُمك القفاز لا يمثل بالضرورة مؤشرًا موثوقًا على مقاومة القفاز لمادة كيميائية معينة، ذلك أن كفاءة مقاومة التسرب للقفاز ستكون معتمدة على تركيب المادة المصنعة منها القفاز تحديدًا. لذا فإن اختيار القفاز يجب أن يستند على عوامل ومتطلبات المهمة ومعرفة بأزمان الاختراق.  
كذلك قد يتنوع سُمك القفاز بناءً على مُصنع القفاز، ونوع القفاز وموديل القفاز. لذا، يجب أخذ بيانات المصنع الفنية بالحسبان وذلك لضمان القفاز الأكثر مناسبة للمهمة.

ملاحظة: اعتمادًا على نوع النشاط قيد الممارسة، فإن القفازات ذات السُمك المختلف قد تكون مطلوبة لمهام مُحددة. على سبيل المثال:

- قد يتطلب الأمر القفازات الرقيقة (بسُمك يبلغ 0.1 مم أو أقل) متى تطلب الأمر درجة من المهارة اليدوية والبراعة. ومع ذلك، فإن مثل هذه القفازات ينتظر منها أن توفر الحماية لفترة قصيرة، وعادة ما تكون للاستخدام مرة واحدة ثم يجري التخلص منها.
- قد تبرز الحاجة لقفازات أكثر سُمكا (حتى 3 مم أو أكثر) في حالة المخاطر الميكانيكية (وكذلك الكيميائية)؛ أي متى كان هناك احتمال للتآكل أو القشط أو النقب.

## الجلد والجسم

استخدام الملابس الواقية يعتبر من الممارسات الجيدة في المجال الصناعي.  
يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج.  
أفرولات العمل المصنوعة من القطن أو البوليستر/القطن توفر الحماية فقط من التلوث السطحي الخفيف الذي لا يصل إلى الجلد. ويجب غسل أفرولات العمل بصفة منتظمة. عندما تزداد خطورة تعرض الجلد للمواد (على سبيل المثال عند تنظيف المواد المنسكبة أو في حالة وجود خطورة من نثر الرذاذ)، فيجب ارتداء مريلة مقاومة للمواد الكيميائية و/أو أحذية وسترات غير منفذة للمواد الكيميائية.

## يتعين مراجعة المعايير:

حماية تنفسية: 529 EN

قفازات: 374 EN, 420 EN

حماية للعين: 166 EN

الترشيح نصف الوجهي: 149 EN

الترشيح نصف الوجهي ذي الصمام: 405 EN

قناع نصفى: 140 EN مرشح إضافي

قناع وجهي كامل: 136 EN مرشح إضافي

مرشحات الجزئيات: 143 EN

مرشحات الغاز/ المشتركة: 14387 EN

تنصح بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة إمتصاص الدخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلات هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

## ضوابط التعرض البيئي

## القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

## 9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

## المظهر

الحالة الفيزيائية

سائل.

اللون

بنيّة اللون.

الرائحة

غير متوفرة.

عتبة الرائحة

غير متوفرة.

الأس الهيدروجيني pH

غير قابل للتطبيق.

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

غير متوفرة.

نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

غير متوفرة.

نقطة الإنسكاب

-57 °C

نقطة الوميض

جهاز الكأس المفتوحة: <220 °C (<428 ف) [جهاز كليفلاند ASTM D 92]

غير متوفرة.

معدل التبخر

غير متوفرة.

القابلية للاشتعال (مادة صلبة، غاز)

غير متوفرة.

الحد الأدنى والأقصى للانفجار

غير متوفرة.

الضغط البخاري

غير متوفرة.

الكثافة البخارية

غير متوفرة.

**القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية**

الكثافة النسبية	غير متوفرة.
الكثافة	1000 > كجم/م <sup>3</sup> (1 > g/cm <sup>3</sup> ) عند C°15
الذوبانية (نبات)	النتيجة
معامل تفريق الأوكتانول/الماء	غير قابل للذوبان
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير متوفرة.
درجة حرارة الانحلال	غير متوفرة.
اللزوجة	كينماتي: 32.2 /S <sup>2</sup> mm (32.2 سنتي ستوك) عند C°40 كينماتي: 6.3 إلى 6.8 /S <sup>2</sup> mm (6.3 إلى 6.8 سنتي ستوك) عند C°100 (445 D ASTM)
الخواص الانفجارية	غير متوفرة.
خواص مؤكسدة	غير متوفرة.

**9.2 المعلومات الأخرى**

ليس هناك مزيد من المعلومات.

**القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل**

10.1 التفاعلية	غير متاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتوافقة لمزيد من المعلومات.
10.2 الثبات الكيميائي	المنتج ثابت.
10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة	لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية. لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.
10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها	يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).
10.5 المواد غير المتوافقة	تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة.
10.6 نواتج الانحلال الخطرة	في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.

**القسم 11: المعلومات السمية****11.1 المعلومات المتعلقة بقات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008****سمية حادة**

اسم المكون/المنتج	النتيجة / المسلك	سلطة الاختبار / رقم	الأنواع	الجرعة	التعرض	ملاحظات
زيتون تزيق (بترول)، C20-50، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين	LC50 استنشاق أغبرة و ضباب	OECD 403	فأر	<5 مج / لتر	4 ساعات	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
LD50 جلدي	OECD 402	فأر	<5000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
LD50 بالفم	OECD 423	فأر	<5000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	LD50 جلدي	OECD 402	فأر	<2000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
LD50 بالفم	OECD 423	فأر	<5000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
LD50 استنشاق أغبرة و ضباب	OECD 403	فأر	<5.2 مج / لتر	4 ساعات	-	
LD50 جلدي	OECD 402	فأر	<2000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، ديك-1-ين مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	LD50 بالفم	OECD 420	فأر	<2000 مج / كجم	-	-

Product name Castrol Transmax Manual FE 75W

Product code 469681-DE01

Page: 24/33

Version 1 Date of issue 29 May 2023

Format Africa  
Northern  
(Africa Northern)

Language ENGLISH



**القسم 11: المعلومات السمية**

مواد مقطرة (بترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينية بدرجة كثيفة	LC50 استنشاق أغبرة و ضباب	OECD	403	فأر	<5 مج / لتر	4 ساعات	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
LD50 جلدي	OECD	402	فأر	<2000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
LD50 بالفم	OECD	401	فأر	<5000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
LD50 جلدي	-	-	أرنب	<2000 مج / كجم	-	كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	
LD50 بالفم	OECD	401	فأر	<2000 مج / كجم	-	-	
LD50 جلدي	OECD	402	فأر	<5000 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
LD50 بالفم	OECD	401	فأر	3100 مج / كجم	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	
LD50 جلدي	-	-	أرنب	<5000 مج / كجم	-	2,6-دي-ثيرت-بيوتيل فينول	
LD50 بالفم	OECD	401	فأر	<5000 مج / كجم	-	-	

**تقديرات السمية الحادة**

اسم المكون/المنتج	بالفم (مج / كجم)	جلدي (مج / كجم)	الاستنشاق (الغازات) (جزء من المليون) (لتر)	الاستنشاق (الأبخرة) (مج / لتر)	الاستنشاق (الأغبرة والضباب) (مج / لتر)
zinc isodecyl phosphorodithioate	2500	N/A	N/A	N/A	N/A

**التهيج/التآكل**

اسم المكون/المنتج	سلطة الاختبار / رقم الاختبار	الأنواع	المسلك / النتيجة	تركيز الاختبار	ملاحظات
زيت تزليق (بترول)، C20-50، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين	OECD 405	أرنب	الأعین - مهيج شديد	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	OECD 404	أرنب	الجلد - غير مهيج للجلد.	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	OECD 405	أرنب	الأعین - غير مهيجة للعين.	-	-
1-ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج	OECD 404	أرنب	الجلد - غير مهيج للجلد.	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
1-ديك-1-ين مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 405	أرنب	الأعین - غير مهيجة للعين.	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
مواد مقطرة (بترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينية بدرجة كثيفة	OECD 404	أرنب	الجلد - غير مهيج للجلد.	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
مواد مقطرة (بترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينية بدرجة كثيفة	OECD 405	أرنب	الأعین - غير مهيجة للعين.	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	OECD 404	أرنب	الجلد - غير مهيج للجلد.	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	OECD 405	أرنب	الأعین - غير مهيجة للعين.	-	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 437	غير محدد	الأعین - غير مهيجة للعين.	-	BCOP
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 431	غير محدد	الجلد - غير مهيج للجلد.	-	RHE
2,6-دي-ثيرت-بيوتيل فينول	OECD 405	أرنب	الأعین - غير مهيجة للعين.	-	-

القسم 11: المعلومات السمية

OECD	404	أرنب	الجلد - مُهَيَّجَة	-	-
------	-----	------	--------------------	---	---

محسس

اسم المُكوّن/المنتج	المسلك	سلطة الاختبار / رقم الاختبار	النوع	النتيجة	ملاحظات
زيوت تزييق (بنترول)، C20-50، الجلد. قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين	الجلد.	OECD 406	خنزير هندي	غير مُحسّس	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	الجلد.	OECD 406	خنزير هندي	غير مُحسّس	-
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	الجلد.	OECD 406	خنزير هندي	غير مُحسّس	-
مواد مقطرة (بنترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينية بدرجة كثيفة	الجلد.	OECD 406	خنزير هندي	غير مُحسّس	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	الجلد.	OECD 406	خنزير هندي	غير مُحسّس	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	الجلد.	OECD 406	خنزير هندي	غير مُحسّس	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
2,6-دي-ثيرت-بيوتيل فينول	الجلد.	OECD 406	خنزير هندي	غير مُحسّس	-

إطفاة الخلايا الجنسية

اسم المُكوّن/المنتج	سلطة الاختبار / رقم الاختبار	الخلية	النوع	النتيجة	ملاحظات
زيوت تزييق (بنترول)، C20-50، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	التجربة: في الزجاج الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	إيجابية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	التجربة: في الزجاج الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: البكتيريا	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 476 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test	-	التجربة: في الزجاج الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	التجربة: في الأحياء الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	التجربة: في الزجاج الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: البكتيريا	سلبية	-
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	التجربة: في الزجاج الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	-	التجربة: في الأحياء الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	-	التجربة: في الزجاج الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: البكتيريا	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	-	التجربة: في الزجاج الكائن الحي الذي يجري عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.

القسم 11: المعلومات السمية

مماثلة.	عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	الزجاج	vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	
بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	التجربة: في الأحياء	- OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	
بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: البكتيريا	التجربة: في الزجاج	- OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	مواد مقطرة (بتروول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينيية بدرجة كثيفة
بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	التجربة: في الزجاج	- OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	
بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: غير محدد	التجربة: في الزجاج	- OECD 476 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test	
بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	التجربة: في الأحياء	- OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	
-	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: البكتيريا	التجربة: في الزجاج	- OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البيوتيل
-	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	التجربة: في الزجاج	- OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	
-	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	التجربة: في الزجاج	- OECD 476 In vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test	
بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: البكتيريا	التجربة: في الزجاج	- OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	zinc isodecyl phosphorodithioate
بناء على دراسات مع مواد مماثلة.	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	التجربة: في الأحياء	- OECD 474 Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test	
-	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: البكتيريا	التجربة: في الزجاج	- OECD 471 Bacterial Reverse Mutation Test	2,6-دي-ثيوت-بيوتيل فينول
-	سلبية الكائن الحي الذي يجرى عليه الإختبار: حيوان ثديي - غير محدد النوع	التجربة: في الزجاج	- OECD 473 In vitro Mammalian Chromosomal Aberration Test	

[السمية التناسلية](#)

القسم 11: المعلومات السمية

اسم المكون/المنتج	سلطة الاختبار / رقم الاختبار	الأصناف	المسلك	التعرض نمائية	السمية الأمومية	الخصوبة	ملاحظات
زيوت تزيق (بترول)، C20-50، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين	OECD 421	فأر	بالفم	-	سلبية	سلبية	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	OECD 415	فأر	بالفم	-	سلبية	سلبية	-
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، ديك-1-ين مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 415	فأر	بالفم	-	سلبية	سلبية	-
كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	OECD 421	فأر	بالفم	-	سلبية	سلبية	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 421	فأر	بالفم	-	سلبية	سلبية	-
2,6-دي-تيبرت-بيوتيل فينول	OECD 421	فأر	بالفم	-	ملتبسة	إيجابية	غير مُصنّفة.

معلومات عن سبب التعرض المرجحة سبب التعرض المُرتقبة: جلدي، استنشاق، الأعيُن.

آثار صحية حادة كامنة

استنشاق الأبخرة في الظروف المحيطة لا يمثل مشكلة في المعتاد، وذلك لانخفاض ضغط الأبخرة. لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه. لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية

قد يؤدي إلى ضرر في حالة الاستنشاق في حالة التعرض للأبخرة أو الرذاذ أو العوادم الناتجة عن التحلل الحراري للمنتجات. ليست هناك بيانات معينة. الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي: تهيج الجفاف التشنج. ليست هناك بيانات معينة.

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي. ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال. الملامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية. هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.

استنشاق

الابتلاع

ملامسة الجلد

ملامسة العين

آثار صحية مزمنة كامنة

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة. لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

عامّة

السرطنة

التأثير على الجينات

التأثيرات النمائية

التأثيرات الخصوبة

**11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى**

**11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء**

غير متوفرة.

غير متوفرة.

**Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)**  
**11.2.2 المعلومات الأخرى**

غير متوفرة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

12.1 السمية

اسم المُكوّن/المنتج	سلطة الاختبار / رقم الاختبار	الأنواع	النوع / النتيجة	التعرض	التأثيرات	ملاحظات
زيتون تزليق (بترول)، C20-50، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين	OECD 202	براغيث الماء	حد EL50 < 10000 مج / لتر	48 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 203	السمك	حد LL50 < 100 مج / لتر	96 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 201	الطحالب	حد NOEL ≤ 100 مج / لتر	72 ساعات	-	-
	OECD 211	براغيث الماء	مزمّن NOEL ≤ 1000 مج / لتر	21 أيام	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	OECD 201	الطحالب	حد EL50 < 1000 مج / لتر	72 ساعات	-	-
	OECD 202	براغيث الماء	حد EL50 < 1000 مج / لتر	48 ساعات	-	-
	OECD 203	السمك	حد LL50 < 1000 مج / لتر	96 ساعات	-	-
	OECD 211	براغيث الماء	مزمّن NOELR 125 مج / لتر	21 أيام	-	-
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، ديك-1-ين مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	OECD 201	الطحالب	حد EL50 < 1000 مج / لتر	72 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 202	براغيث الماء	حد EL50 < 1000 مج / لتر	48 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 203	السمك	حد LL50 < 1000 مج / لتر	96 ساعات	-	-
	OECD 211	براغيث الماء	مزمّن NOELR 125 مج / لتر	21 أيام	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
مواد مقطرة (بترول)، خالية من الشمع بالمذيب، بارافينية بدرجة كثيفة	OECD 202	براغيث الماء	حد EL50 < 1000 مج / لتر	48 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 201	الطحالب	حد ErL50 100 مج / لتر	72 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 203	السمك	حد LL50 < 100 مج / لتر	96 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 201	الطحالب	مزمّن NOELR 100 مج / لتر	72 ساعات	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
	OECD 211	براغيث الماء	مزمّن NOELR 10 إلى 1000 مج / لتر	21 أيام	-	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	OECD 201	الطحالب	حد EC50 < 100 مج / لتر	72 ساعات	-	-
	OECD 202	براغيث الماء	حد EC50 < 100 مج / لتر	48 ساعات	-	-
	OECD 203	السمك	حد LC50 < 100 مج / لتر	96 ساعات	-	-
	OECD 201	الطحالب	مزمّن NOEC < 100 مج / لتر	72 ساعات	-	-

**القسم 12: المعلومات الإيكولوجية**

-	-	مزمّن NOEC 0.026 مج / لتر	21	211	OECD	براغيث الماء
-	-	مزمّن NOEC 0.0044 مج / لتر	87	210	OECD	السمك
-	-	حد EC50 0.2 مج / لتر	48	202	OECD	براغيث الماء
-	-	حد ErC50 <1.6 مج / لتر	72	201	OECD	الطحالب
-	-	حد LC50 <0.28 مج / لتر	96	203	OECD	السمك
-	-	حد EL50 1.2 مج / لتر	96	201	OECD	الطحالب
-	-	حد EL50 0.45 مج / لتر	48	202	OECD	براغيث الماء
-	-	حد LC50 1.4 مج / لتر	96	203	OECD	السمك
-	-	مزمّن NOEC 0.64 مج / لتر	96	201	OECD	الطحالب
-	-	مزمّن NOEC 0.035 مج / لتر	21	211	OECD	براغيث الماء

zinc isodecyl phosphorodithioate

2,6-دي-ثيرت-بيوتيل فينول

ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

الأخطار البيئية

**12.2 الثبات والتحلل**

قابلية جزئية على التحلل الحيوي.

اسم المكون/المنتج	سلطة الاختبار / رقم الاختبار	النتيجة - التعرض	ملاحظات
زيوت تزيق (بترو)، C20-50، قاعدة زيتية متعادلة معالجة بالهيدروجين	OECD 301F	31 % - متصّل - 28 أيام	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	OECD 301D	0 % - ليس بسهولة - 28 أيام	-
zinc isodecyl phosphorodithioate	OECD 301b	1 % - ليس بسهولة - 28 أيام	بناء على دراسات مع مواد مماثلة.
2,6-دي-ثيرت-بيوتيل فينول	OECD 301B	24 % - ليس بسهولة - 28 أيام	-

**12.3 القدرة على التراكم الأحيائي**

لا يتوقع أن يتراكم هذا المنتج حيوياً في البيئة من خلال السلاسل الغذائية.

اسم المكون/المنتج	LogPow	BCF	إمكانية
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	>10	-	عل
ديك-1-ين، بوليمر متجانس، ديك-1-ين مهدرج، أوليجمرز، مهدرج	>10	-	عل
كتلة تفاعل: ثلاثي فينيل ثيو فوسفات ومشتقات فينيل ثلاثي البوتيل	4.8 إلى 8.8	-	عل
2,6-دي-ثيرت-بيوتيل فينول	4.5	-	عل

**12.4 القابلية على التحرك عبر التربة**

معامل تقاسم التربة/الماء (Koc) غير متوفرة.

المواد المنسكبة يمكن أن تتوغل في التربة وتتسبب في تلوث المياه الجوفية.

التحررية

**12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)**

المنتج لا يلبي معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

**12.6 التأثيرات الضارة الأخرى**

خصائص اضطراب الغدد الصماء غير متوفرة.

غير متوفرة.

Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)

معلومات بيئية أخرى

قد تتسبب السوائل المنسكبة في تكوين طبقة على أسطح الماء، وقد تتسبب في ضرر مادي للكائنات الحية. وقد يتم إعاقة نقل الأكسجين أيضاً.

<b>Product name</b> Castrol Transmax Manual FE 75W	<b>Product code</b> 469681-DE01	<b>Page:</b> 30/33
<b>Version</b> 1	<b>Date of issue</b> 29 May 2023	<b>Format</b> Africa Northern (Africa Northern)
		<b>Language</b> ENGLISH

**القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها****13.1 طرق معالجة النفايات****المنتج**

طرق التخلص السليم من النفايات

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.

نعم.

**نفاية خطرة**

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

تعيين النفاية	كود النفاية
زيوت أخرى للتزليق وللمحركات والتروس	13 02 08*

ومع ذلك فإن الخروج عن الاستخدام المعد والمقصود بداية و/أو وجود أي مواد ملوثة محتملة قد يتطلب من المستخدم النهائي وضع وتعيين كود بديل للتخلص من النفايات.

**التغليف**

طرق التخلص السليم من النفايات

إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.

**الاحتياطات الخاصة**

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. تمثل الأوعية الفارغة أحد مخاطر الحريق ذلك أنها قد تحتوي بقايا وأبخرة منتج قابل للاشتعال. لذا يُحظر لحام الأوعية الفارغة أو لحامها بالقصدير أو بالنحاس. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

اللجنة EU/2014/955  
التوجيه EC/2008/98

**المراجع****القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل**

IATA	IMDG	ADN	ADR/RID	
غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي
-	-	-	-	14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
-	-	-	-	14.3 فئة/فئات مخاطر النقل
-	-	-	-	14.4 مجموعة التعبئة
لا.	لا.	لا.	لا.	14.5 الأخطار البيئية
-	-	-	-	معلومات إضافية

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم غير متوفرة.

14.7 النقل البحري سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير متوفرة.

**القسم 15: المعلومات التنظيمية**

15.1 تشريع/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للتخصيص

الملحق الرابع عشر

لم يُدرج أي من المكونات.

مواد مُقلقة للنفاية

لم يُدرج أي من المكونات.

لوائح أخرى

تقوم الشركة، كما هو موضح في القسم 1، ببيع هذا المنتج في الاتحاد الأوروبي وفقاً لمتطلبات هيئة REACH الحالية.

الوضع وفق REACH (النظام

المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص

المواد الكيماوية)

جميع المكونات تحمل الصفة "فعالة" أو الصفة "مستثناة".

قائمة الولايات المتحدة (8b TSCA)

Product name Castrol Transmax Manual FE 75W

Product code 469681-DE01

Page: 31/33

Version 1 Date of issue 29 May 2023

Format Africa Northern (Africa Northern)

Language ENGLISH

## القسم 15: المعلومات التنظيمية

مخزون أستراليا (AICS)	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
قائمة كندا	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
قائمة الصين (IECSC)	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
قائمة اليابان (CSCL)	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
قائمة كوريا (KECI)	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
قائمة الفلبين (PICCS)	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
مخزون تايوان من المواد الكيميائية (TCSI)	كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

## مواد مستفدة للأوزون (EU/1005/2009)

لم ترد بالقائمة.

## الموافقة المسبقة عن علم (PIC) (EU/649/2012)

لم ترد بالقائمة.

## توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

## اللوائح الوطنية

فرنسا

## 15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

تم إجراء تقييم سلامة كيميائية لواحدة أو أكثر من مواد هذا المزيج. لم يتم إجراء تقييم سلامة كيميائية لهذا المزيج نفسه.

## القسم 16: المعلومات الأخرى

## الاختصارات

الـ ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية
الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برا
ATE = تقدير السمية الحادة
الـ BCF = مُعامل التركيز الحيوي
CAS = خدمة الملخصات الكيميائية
CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]
الـ CSA = تقييم السلامة الكيماوية
الـ CSR = تقرير السلامة الكيماوية
الـ DMEL = مستوى التأثير الأدنى المُشتق
الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المُشتق
EINECS = القائمة الأوروبية للمواد الكيميائية المتوفرة تجارياً
ES = سيناريو التعرض
EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة
EWC = فهرس النفاية الأوروبية
GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي
الـ IBC = حاوية سوائب وسيطة
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة
LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء
الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المُعدّلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول" = التلوث البحري)
OECD = منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
PBT = باقية وسامة ومتراكمية بيولوجياً
الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع
REACH = التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية [نظام (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006]
RID = التنظيمات الدولية لحمل البضائع الخطيرة عبر السكك الحديدية
RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيميائية (REACH)
SADT = درجة حرارة التحلل المتسارع ذاتياً
SVHC = مواد مثيرة لقلق شديد
STOT-RE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند تكرار التعرض
STOT-SE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند التعرض لمرة واحدة
TWA = المتوسط الزمني المرجح
UN = الأمم المتحدة
UVCB = مادة هيئتها ووظيفتها بونوية مركبة
الـ VOC = مُركب عضوي مُتطاير
vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي
متنوع = قد يحتوي على واحد أو أكثر من المكونات التالية 4-64741-88-RRN / 01-2119488706-23-RRN / 5-64741-89-RRN / 30-64741-95-RRN / 01-2119487067-30-RRN / 3-64741-96-RRN / 01-2119487081-40-RRN / 4-64742-01-RRN / 01-2119488707-21-RRN / 5-64742-44-RRN / 38-64742-01-RRN / 01-2119483621-38-RRN / 5-64742-53-RRN / 01-2119467170-45-RRN / 5-64742-52-RRN / 6-64742-45-RRN / 24-64742-55-RRN / 01-2119484627-25-RRN / 7-64742-54-RRN / 01-2119480375-34-RRN / 0-64742-57-RRN / 01-2119480132-48-RRN / 9-64742-56-RRN / 29-64742-57-RRN

Product name Castrol Transmax Manual FE 75W

Product code 469681-DE01

Page: 32/33

Version 1 Date of issue 29 May 2023

Format Africa Northern (Africa Northern)

Language ENGLISH



,64742-63-8 ,01-2119480472-38 RRN / 64742-62-7 ,64742-58-1 ,01-2119489287-22 RRN  
/ 72623-85-9 ,01-2119487080-42 RRN / 64742-70-7 ,01-2119471299-27 RRN / 64742-65-0  
/ 72623-87-1 ,01-2119474878-16 RRN / 72623-86-0 ,01-2119555262-43 RRN  
01-2119474889-13 RRN

الإجراء المُستخدم لاشتقاق التصنيف حسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)]/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)

التصنيف	التبرير
Aquatic Chronic 3, H412	طريقة الحساب

H304	قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.	نص بيانات الأخطار المُختصرة كاملاً
H315	يسبب تهيج الجلد.	
H361d	يشتهى بأنه يتلف الجنين.	
H400	سمي جداً للحياة المائية.	
H410	سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.	
H413	قد يسبب للحياة المائية تأثيرات ضارة طويلة الأمد.	
Aquatic Acute 1	الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1	نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم
Aquatic Chronic 1	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1	والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم
Aquatic Chronic 4	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 4	عالمياً (GHS)]
Asp. Tox. 1	خطر السمية الإستنشاق - الفئة 1	
Repr. 2	السُميّة التناسلية - الفئة 2	
Skin Irrit. 2	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2	

#### السيرة

29/05/2023.

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة

تاريخ الإصدار السابق

Product Stewardship Group

من إعداد

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

#### ملاحظة للقارئ الكريم

تم اتخاذ جميع الخطوات المتاحة المعقولة لضمان دقة نشرة البيانات هذه والمعلومات المتعلقة بالصحة والأمان والبيئة حسب البيانات الموضحة أدناه. لا يوجد ضمان أو تفويض، صريح أو ضمني، بشأن دقة أو اكتمال البيانات والمعلومات الواردة في نشرة البيانات هذه.

تسري البيانات والنصائح المعطاة في حالة بيع المنتج للتطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة. لا يجوز لك استخدام المنتج في غير التطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة دون طلب المشورة من شركة Group BP.

يجب على المستخدم تقييم هذا المنتج واستخدامه بشكل آمن بما يتوافق مع جميع القوانين والتشريعات المعمول بها. لا تتحمل شركة Group BP أية مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن الاستخدام، أو أي استخدام آخر بخلاف استخدام المنتج المذكور للخامة، أو في حالة عدم مراعاة التوصيات، أو المخاطر المتأصلة في طبيعة الخامة. القائلون بشراء المنتج لتوريده إلى طرف ثالث للاستخدام في العمل عليهم اتخاذ جميع الخطوات اللازمة للتأكد من أن أي شخص يستخدم المنتج يكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذه النشرة. يجب على أصحاب العمل إبلاغ الموظفين لديهم وغيرهم من الأشخاص المعنيين بالمخاطر الموضحة في هذه النشرة وعن الاحتياطات الواجب اتخاذها. يمكنك الاتصال بشركة Group BP للتأكد من أن هذا المستند على أحدث وضع. ممنوع منعاً باتاً إجراء تغيير على هذا المستند.

يتفق ولانحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تسريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

اسم المنتج	كود المنتج	الصفحة: 33/33
Castrol Transmax Manual FE 75W	469681-DE01	33/33
نسخة 1	تاريخ الإصدار	الشكل (شمال أفريقيا)
29 مايو 2023	شمال أفريقيا	اللغة العربية

Product name	Castrol Transmax Manual FE 75W	Product code	469681-DE01	Page:	33/33
Version	1	Date of issue	29 May 2023	Format	Africa Northern (Africa Northern)
				Language	ENGLISH